

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 4:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Uczyni z tym bykiem tak, jak uczynił z bykiem ofiary za grzech – tak (samo) z nim postąpi. Tak dokona kapłan przebłagania* i będzie im przebaczone. ¹⁾

¹⁾ dokona przebłagania, וְכָפַר (wechipper): (1) od כָּפַר : przykryć, okryć, uspokoić, zob. <x>160 4:5</x>; <x>300 18:23</x>; (2) od ak. kuppuru : zetrzeć, wyczyścić, oczyścić, zob. <x>300 18:23</x>; (3) cz odrzeczownikowy, od כָּפַר : okup, zob. <x>20 21:30</x>;<x>20 30:20</x>; <x>220 33:24</x>;<x>220 36:18</x>; <x>240 13:8</x>; por. <x>10 32:20</x>.